

D-5703

**SUBJECT**

1. SPECIAL BRANCH REPORTS

2. LIST OF DOCUMENTS SEIZED

3. CORRESPONDENCE AND OTHER MATERIAL REFERRED TO

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
D.5703 S. B. REGISTR.  
No. S. B. D. 5703  
Date 8-11-35

Extracts from The Straits Settlements  
Police Intelligence Journal, Supplement  
No. 6, issue No. 9, 30.9.35.

(page 3).

Malaya - N.E.I. Link. -

13. An attempt to link up Netherlands East Indies and Malayan Communism had been made in October, 1934. A Javanese, AMIR HAMZA SIREGAR, had been sent to take charge of the work in Java by D. Ling, an inspector of the Comintern Apparatus in Shanghai, who was at the time inspecting the work of the Communist Party in Malaya.

Amir Hamza was arrested in Java on 29th December, 1934. He is believed to have been replaced in Singapore by a Javanese named Budiman, alias Sajoeti, alias Amat. The M.C.P. state in their Report to Shanghai that they intend to establish a Committee to assist, through secret channels, all extremist political organisations in the Netherlands East Indies. The "Unification Committee" may be identified with the Committee mentioned in the Report. Budiman, in the name of Amat, is known to be a member of the "Unification Committee," which is possibly the "Politbureau" of ordinary communist organisation. Contact is to be by seaman courier.

SBR  
87-135  
File MB

Extract from Stairts Settlements Police Political  
Intelligence Journal dated December 31, 1934.

---

F. N.E.I. Renegade Group.

Amir Hamza Siregar. (Page 86 of 1934).

This man left Singapore for Java via Palembang by s.s. "Thedens" on 3rd October, 1934. He was arrested by the Dutch authorities in Java on 29th December, 1934. It seems probable that while in Singapore between March, 1933 and September, 1934, he has been in touch with Communists in Holland and in Java. His connection with the Malayan C Communist Party has already been recorded. There are indications that he may have been summoned to Java in October, 1934, by certain Javanese elements who are believed to have been recently in touch with two Japanese emissaries of pan-Asianism named Katsuiro Kizaki and Sadao Takeda who visited Java in September, 1934. One of these Japanese named Kizaki was subsequently intercepted in Singapore on 4th December, 1934, in the company of a different companion, when engaged upon another secret mission connected with espionage (see below Para. 62).

DBR

16/2/35.

5703

S. E. I. 1935

5703

18/1/35

Extract from Straits Settlements Police Political  
Intelligence Journal, dated 31st October, 1934.

(1) By the M.C.P.

The Netherlands Indies. - An important member of the N.E.I. renegade group of Communists resident in Singapore (Page 31 of 1934) named Amir Hamza Siregar left Singapore for Palembang on communist party business on 3rd October, 1934, by s.s. "Thedens" with the stated intention of going to Solo, Java. This man is a native of Baringin, Sipirok, Tapanuli, Sumatra. He has been an active communist in Singapore since 1933. Aged about 28. He uses the following known aliases amongst others reported:-

Jimmy Taylor alias Elias bin Hassan alias Amat  
alias "Monica".

*s.s. Reg*

*area to file please.*

*J.W.R. 18/1.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 5703
Date 28.17.1941

July 28 34.

Dear Mr. Barton,

I have to acknowledge receipt of your letter of July 27 on the subject of "Monica" and to thank you for the information contained therein.

Yours sincerely,

Thos Robertson

James Barton, Esq.,  
H.B.M. Consulate-General,  
Shanghai.

52  
J.P.

1.

Particulars recorded.

July 30/41

RE 873  
SMB 30/7

**CONFIDENTIEL**  
CONSULAAT-GENERAAL DER NEDERLANDEN  
VOOR MIDDEN-CHINA.  
**SHANGHAI MUNICIPAL POLICE**  
**S. S. REGISTRY.**

No. 2242.

**D. 5703**  
RECEIVED  
23 July 1934.  
Date 24.1.7 134

Sir,

I have the honour to acknowledge with many thanks the receipt of your letter of 19 July 1934, D.5703 from which I see that Adolf Leo, who entertained correspondence with the Communist Headquarters at Amsterdam, is the same person <sup>as</sup> Liao Cheng-chih (廖承志) who was arrested on March 28, 1933, but subsequently released.

I have the honour to be,  
Sir,

Your obedient servant,

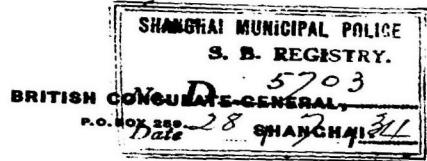
  
Chinese Secretary.

T. Robertson, Esquire,  
Shanghai Municipal Police,  
Special Branch,

SHANGHAI.

*S.S. Reg.*  
NOTED / 24/1

~~for press~~  
~~to FILE~~  
24/1



July 27th 1934.

My dear Robertson,

With reference to my letter of 15th May I now write to inform you as a result of further discoveries by Singapore Authorities it is definitely established that the "Monica" of the letter seized in your raid has been identified with Amir Hamza Siregar, photograph of whom has been sent to you.

The Chinese characters used for Amir Hamza are

(蒙尼加力) = MENG NI KA

so that it is clear how he got his name of "Monica".

Yours sincerely,

Tan... son in.

T. Robertson Esq.,  
Special Branch,  
Shanghai Municipal Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. S. REGISTRY.	
No. D	5703
Date	19-17-1934

July 19

34.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your communication No. 1750 dated June 12, 1934, and to thank you for the information contained therein. With reference to the last two paragraphs, I have to inform you that careful comparison of the handwriting of Adolf Leo and that of Liao Cheng-chih (廖承志), who was arrested on March 28, 1933 at No. 8 Wu Foh Li, Shanse Road, leaves little doubt that the same individual was responsible for the writing in both instances, indicating that Adolf Leo and Liao are one and the same person.

Le Tuan Hsien (羅璇賢) who was arrested under the name of Lieu Tung Shien on March 28, 1933 at the address mentioned above, was known to have been the Secretary of the National Labour Federation. He appeared before the Second Branch of the Kiangsu High Court on March 31, 1933 when he was ordered to be extradited to the Chinese Authorities who later had him escorted to Nanking where he was executed on August 29, 1933.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

  
Officer in Charge Special Branch.

J. Van den Berg, Esq.,

Netherlands Consulate-General,  
Shanghai.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Finger Print Bureau, Headquarters, SHANGHAI.

REPORT

Date July, 18th, 1934.

Subject (in full) Inquiry from Netherlands Consulate-General re communist suspects  
Special Branch File D5703.

Made by \_\_\_\_\_ and Forwarded by *J. Jackson S.A.*

Sir,

I beg to report that as instructed I made a comparison (not enlarged) between the handwriting on the document flagged "B" and that on the document flagged "C" in the attached file.

From the comparison made I am of the opinion that the handwriting on both documents is of the same person.

*J. Jackson:*  
D. S. I.  
Officer i/c. F.P.B.

~~D.C. (Crime)~~

*O.Y. S.B.*

*Rudf. 18/7.*

*Station file is measured  
to length on 19-7-34.*

*DR. 197.*

*DR. 197.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.2, Special Branch. xxmaw,  
**REPORT**

Date July 18, 1934.

Subject (in full) ... Inquiry from Netherlands Consulate-General re: communist  
suspects.

Made by ... and

Forwarded by D. I. Ross

With reference to that part (flagged 'A') of Mr. Van den Berg's letter of June 12 requesting that the handwriting of Adolf Leo be compared with that of Liao Shing Chi (廖承志), I forward herewith for examination a photographic copy (flagged 'B') of Leo's handwriting together with a statement (flagged 'C') written in English which was made by Liao Shing Chi following his arrest by the Municipal Police on 28.3.33 on a charge of communist activities.

D. I.

Officer i/c Special Pr·nch

PA (CB)

Could I have an  
opinion from your  
expert

John Robertson  
Super

No. 1750.

CONFIDENTIEEL

SHANGHAI,

12th June 1934

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	5703
Date	12/16/1934

Sir,

Further to my letter of 8 May 1934, No. 1409, (your number D-5703) I have the honour to inform you that the exact address of the secretariat of the I.S.H. (International of Sailors and Harbour workers) is at Toldbodgade No. 16, Copenhagen.

This organisation has amongst others a Chinese Section, called the "All Chinese Seamen's Union", which has a Western European subsection, whereas further in almost all important harbours International Sailors Clubs have been established, f.i. at Rotterdam, Willemeskade No. 7, and at Vladivostock, 48 Lenin street.

The secretariat of the I.S.H. is a very active body which continuously sends out a stream of communist pamphlets and papers through the intermediary of the Int. Sailors Clubs.

Every month a rather bulky bulletin is issued in German, English, French and Chinese.

The I.S.H. has a Pan Pacific Secretariat which also publishes an organ: T'ai p'ing yang hai yuan, which most probably is printed in Moscow.

In the issue of the bulletin of the I.S.H. of December 1933 a letter is published, dated Shanghai, 28 November 1933, in which all friends and comrades are asked to assist Lo Tuan-Hsien, one of the organisers of the strike in Hongkong and Secretary of the "All Chinese Seamen's Union", who was arrested on 28 April 1933 and who had been handed over to the Nanking Authorities, since when nothing had been heard of him.

*Re arrest &  
conviction of  
Lee Tso D. subg*

I think this person is the same as Lo Teng-hsien (羅廷賢)  
alias

T. Robertson, Esquire,  
Shanghai Municipal Police,  
Special Branch,

SHANGHAI.

See File B.4690

alias Lu Ten-yien, who was arrested on 28 March 1933 at 8 Wu Foh-Lee, Shanse Road, together with two other communist suspects Yu Wen-huo (余 文化) and Liao Cheng-chih (廖 承志), the son of Liao Chung-kai, prominent member of the Kuo Min Tang. They were brought before the 2nd Branch High Court of Kiangsu on 31 March, where Liao was defended by Dr. Wu Kai-seng, alias James Woo, former Chinese Minister in Bern. It was alleged then that Liao came back from Germany in 1932 and had been appointed secretary of the Chinese Seamen's Union and that during the Sino-Japanese hostilities Liao had taken part in a meeting of communist leaders in Chapei. Liao however was released on security furnished by his mother and by a certain Lin Ya-tsu, member of the Central Committee of the Kuo Min Tang, and went to live at the address of his mother, No.8 Kwang Yu-fang, Route Conty.

The two others arrested were, if my understanding is correct, handed over to the Chinese Authorities.

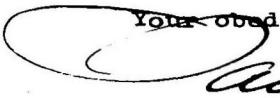
Is it not possible that Liao is the same as (Adolf) Leo ? If specimen of Liao's handwriting exist, they might be compared with Leo's letter.

In case anything is known concerning the fate of Lo Tuan-hsien, I should be much obliged to be informed thereof.

I have the honour to be,

Sir,

~~Your obedient servant,~~

  
James Kee

Chinese Secretary.

J2  
H2

Many thanks for the  
photographs of Liugan  
and will you let us  
of 11/6/33 to 17/3

D. L. Kuhn.  
SBR. 276.

No. D 2703

Date 12/1/1947

June 11

34.

Dear Mr. Van den Berg,

With reference to your letter, undated, regarding one "Monica" mentioned in Exhibit No. 6 in the Changping Road case, I forward herewith three copies of a photograph of one Amir Namza Siregar who is suspected of being identical with "Monica".

Yours sincerely,



J. Van den Berg, Esq.,  
Netherlands Consulate-General,  
Shanghai.

CONSULAAT - GENERAAL DER NEDERLANDEN  
VOOR MIDDEN - CHINA.

D. 5/20/3.  
SHANGHAI,

My dear Roberts

I understand from Mr.  
Supt. Tse that the police have  
photographs of a man called  
"Monica" or at least something  
answering the description of  
that man, given in Exhibit 6,  
arrested by Yang Yit-ting at  
677, Chongming Road on 2/13/33.  
Would it be possible to send  
me one or two copies thereof.

Yours sincerely  
O. A. C. A. C. T. S.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	5703
Date	1 6 1921

June 1

34.

Dear Mr. Barton,

Further to my letter No. D.5703 of May 17, efforts to have Amir Hamza Siregar and "Monica" identified as one and the same person have been unsuccessful. Yang Yih-ling (楊一林) disclaiming all knowledge of the original of the photograph.

Yours sincerely,

James Barton, Esq.,  
H.B.M. Consulate-General,  
Shanghai.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2 . Special Branch  
REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. S.-B. REGISTRY.

No. D. 5703

Date June 1, 1931

Subject (in full)..... Reference the attached file (and photographs) relative to  
Amir Hamza Siregar

Made by D.S.I. E.M.Golder. Forwarded by O.B.R.M. D.

I have to report that a copy of the photograph of Amir Hamza Siregar who is suspected of being known under the name of "Monica" mentioned in the Changping Road Case ( File No 5703 ) was sent to Nanking through Liu Hua (劉華) Officer i/c Special Branch of the Bureau of Public Safety and was shown to Yang Yih Ling (楊一齡), who claimed not to know the original of the picture.

E.M.Golder

D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2. Special Branch. With  
REPORT

Date May 17th. 1934.

Subject (in full) Reference the attached memo by the Officer i/c Special  
Branch dated May 17th. 1934.

Made by D.S.I. E.M. Golder. Forwarded by D. B. H. S.

With reference to the attached letter from the British Consulate General dated May 15. 1934 and the memo by the Officer i/c Special Branch dated May 17. 1934. A copy of the photograph of Amir Hamza Siregar was handed to Superintendent Tan Shao Liang on May 17. 1934 when he promised to have it sent to Liu Hua (劉虎) Chief of the Special Branch of the Bureau of Public Safety for dispatch to Nanking.

E. M. Golder

D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

S. I.

Let me know result in due course - retain h.t.

AFB

D. S. I. Golder.

As indicated

DSI 19/V.

BRITISH CONSULATE-GENERAL,

P.O. BOX 262.

CHANGHAI

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. B. REGISTRY.

No. D 5703

May 18th 1934 Date 18 1 5 1834

My dear Robertson,

Your letter No. D. 5703 of May 17th. I  
am very much obliged to you for the trouble you are taking in  
this matter and I hope our efforts to identify this man will be  
successful.

Yours sincerely,

Taiwan Star Lee

D. S. T.  
T. Robertson Esq.,  
Special Branch,  
Shanghai Municipal Police.

D. S. T. Colclough

D. S. R. 187 V.

No. D 5703

Date 17/5/34

May

17

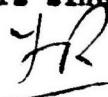
34.

Dear Mr. Barton,

With reference to your letter of May 15 on the subject of one "Monica" mentioned in the second paragraph of Exhibit No.6 in the Changping Road case, the prisoner Yang Yih-ling(楊一林) is now in the custody of the Military Court at Nanking. The Officer in Charge of Special Branch of the Shanghai Bureau of Public Safety has been good enough to offer to have the photograph of Amir Hamza Siregar shewn to Yang in an endeavour to determine if this man and "Monica" are one and the same person. I have accordingly had the photograph, which is returned herewith, reproduced and furnished him with a copy.

I shall notify you of the result so soon as a reply is received from Nanking.

Yours sincerely,



James Barton, Esq.,

H.B.M. Consulate-General,

Shanghai.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. S. B. REGISTRY.

S.2, Special Branch  
REPORT

Div. D. 5703

Date May 16, 1934.

Subject (in full) Reference the attached letter from the British Consulate-General dated May 15, 1934.

Made by D.S.I. E.M. Golder Forwarded by O'Brien A.

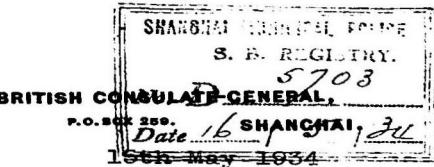
I have to report that at 9.40 a.m. May 16, 1934, a visit was paid to the headquarters of the Special Branch of the Bureau of Public Safety by D.S.I. Golder and D.I. Kuh Pao Hwa ( 胡寶華 ) in connection with the attached letter from British Consulate-General.

It was learned that Yang Yih Ling ( 杨一林 ), Communist, who was arrested at No. 677 Changping Road had been handed over to the Military Court at Nanking. Liu Hwa ( 刘槐 ), officer i/c Special Branch of the Bureau of Public Safety, upon being apprised of the reason for the visit offered to have the photograph of Amir Hamza Siregar, who is suspected of being "Monica" mentioned in documents seized at No. 677 Changping Road, sent to Nanking for the purpose of identification.

In order to render the assistance called for by the British Consulate-General, I suggest that the photograph be duplicated and a copy sent to the Bureau of Public Safety so that they may carry out the offered co-operation.

E. Golder  
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.



My dear Robertson,

Please refer to your letter No.D.5703 of March 24th and the translation enclosed therein of Exhibit No.6 dropped by the accused YANG YIH LING at No.677 Chang Ping Road on March 2nd 1934.

I enclose herewith photograph of a man named AMIR HAMZA SIREGAR who, it is possible, may be identical with the man known as "Monica" mentioned in the second paragraph of the Exhibit to which I have referred above.

If Yang Yih Ling is still under arrest or is otherwise available do you think that it would be worth while showing him this photograph and endeavouring to get him to identify this man if he is "Monica"?

If this cannot be done will you please return me the photograph.

Yours sincerely,

Vernon Harlowe.

T. Robertson, Esq.,

D.S.I. Jolde.  
J.R. 17/1

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch  
**REPORT**

File No. ....

S. B. REGISTRY.

No. D 703

Date May 11, 1934

Subject (in full) Reference the attached letter from the Consulate General  
for the Netherlands dated May 8, 1934.

Made by D.S.I. E.M. Golder Forwarded by J.B. Han D.

Reference the attached letter from Mr. Van den Berg,  
dated May 8, 1934, relative to the seizure made by the S.M.P.  
at No. 677 Changping Road on March 2, 1934.

De Groot - Saul De Groot, leader of the Revolutionary  
Labour Opposition (R.V.O.), in close touch with the International  
of Sailors and Harbour Workers (I.S.H.), the headquarters of  
which are in Copenhagen - was mentioned in a letter (Exhibit  
No. 112) addressed to Amstel 272, Amsterdam, and signed Leo.

*Em. S. I.*

D. S. I.

*file*  
*2*  
*7*  
*Officer i/c Special Branch.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	373
Date	May 10 1934

May 10

34.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt  
of your No.1409 of May 8, 1934 and to thank you  
for the information contained therein.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

  
J. Van den Berg, Esq.,  
Officer i/c Special Branch.

J. Van den Berg, Esq.,  
Netherlands Consulate-General,  
Shanghai.

~~82~~  

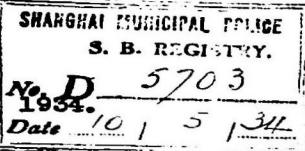

 DBB 1934

No. 1409.

CONFIDENTIEEL

SHANGHAI.

8 May



Sir,

With reference to Mr. Givens' letter of 7 and yours of 24 March 1934, D. 5703, concerning certain documents seized at 677 Changping Road, I have the honour to inform you that according to particulars received from Batavia, the De Groot, to whom one of the letters was addressed, has been identified as one Saul de Groot, leader of the Revolutionary Labour-opposition (R.V.O.) which is in close contact with the I.S.H. (International of Sailors and Harbour workers), the Secretariat of which is now at Copenhagen.

The addresses Amstel 268 and 272, Amsterdam, are those of the Committee of the Communist Party Holland (C.P.H.).

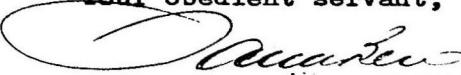
So far it has been impossible to find any indication as to who is the person designated as Leo or Adolf Leo.

I am expecting further particulars however and will not fail to inform you as soon as they are received.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



Chinese Secretary.

T. Robertson, Esquire,  
Shanghai Municipal Police,  
Special Branch,

SHANGHAI.

D. 5-103.

# **SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.**

## **REPORT**

## Section 2, Sp.

SHANGHAI REGISTRY  
File No. B-REGISTRY.

— 57 - 3

*N.D.* 3/203

REMISSION,

Date APR 11 1934

Subject (in full) Analysis of documents seized in connection with the raid  
carried out at No. 677 Changping Road on March 2, 1934.

Made by... D.S.I. Golder

*Forwarded by*

John D.

The general absence of dates from the documents seized as the result of the raid carried out at No. 677 Changping Road detracts greatly from their value as an indication of the present condition of the Chinese Communist Party. They do, however, by their incompleteness show that great care is taken to prevent complete archives from falling into unauthorised hands.

Yang Yih Ling (楊一林), the first accused, was obviously one of the heads of the Kiangsu Provincial Committee. In addition he was acting as a connecting link between the various District Committees and Central.

Document No. 1 found in possession of Yang Yih Ling indicates clearly that the party continues to send recruits to Soviet Russia for training and that prior to their departure they go through a preliminary course in Shanghai.

Certain of the District Committees in their reports to "Central" request the services of Soviet trained members to assist them in organising and strengthening their districts.

Reports from Malaya and the South Seas show that the branches of the Party in those districts are not faring too well, due no doubt to the stringent methods to suppress their activities adopted by the authorities there. Malaya appears to be short of funds and badly in need of new blood. They also complain of having lost touch with "Central".

Reports from Fokien attribute the cause of the Fokien Revolt to Nanking for its compromising attitude and failure to oppose the Japanese during their invasion of China. There is no doubt that the Communist Party has received a severe check in Fokien and Kiangsi as the result of the latest anti-Communist

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station,

Date..... 19

Subject (in full).....

Made by..... Forwarded by.....  
(2)

drive made by the Nationalist Forces.

Parts of the Central Provinces are still immune from the more determined attacks of the Government troops and as a result are still able to operate without hindrance.

The whole structure of the Communist Party in the interior of China as the result of isolation appear to be experiencing the greatest difficulty in maintaining efficient contact with headquarters. This is borne out by the meagre information contained in their reports.

There is also indication that the couriers are experiencing no small difficulty in evading the attention of the Nationalist authorities.

Generally, the reports to "Central" show that the Party is only capable of carrying out really large movements where transportation facilities and communication are poor. Thus we see that the strongholds of the Red Army and the real Soviet Districts are situated in the more or less inaccessible parts of Hupeh, Honan, Northern Kiangsi, Shansi and in a certain section of Manchuria.

Document No. 80 dealing with the efforts of the Manchurian Communist Party to intensify their activities in the Panshih area shows plainly that little or no headway has been made for the past year, and that at present the whole organization is in a state of disruption. Feng Yu-hsiang (馮玉祥), during his alleged stand against the Japanese forces in and around Charhar, fostered the friendship of the Communist Party but took steps to curb its activity as soon as it had served his purpose.

Circulars to country district committees of which a few drafts were seized show the pains taken by leaders to impress

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station,

Date..... 19

Subject (in full).....

Made by.....

Forwarded by.....

(3)

upon their subordinates the necessity of obtaining the sympathy and support of the farmers. Such a move is advocated more in the northern provinces, and in the interior where the formation of partisan units is more simple owing to the absence of government interference in political activities.

"Central" stresses the importance of resisting the Japanese for two very obvious reasons, the first being that they must have a platform for their agitation and secondly it is indubitably the policy of Soviet Russia through the medium of various pro-Communist and pro-Soviet bodies to harass her ambitious neighbour as much as possible.

One document in F sian dealing with the formation of partisan bands and the earlier preparation for armed revolt is obviously the work of a Russian. It consists of four lectures and would appear to be intended for translation into Chinese at a later date. Two of the lectures deal in part with the early struggles of the Communist Party and the November Revolution and concludes by pointing out the mistakes made by the early leaders and indicates the methods to be used to avoid such pitfalls in future.

It is evident from the documents dealing with local matters that the working classes in Shanghai are not too favourably inclined toward the teachings of Communism. In consequence local district committees have been instructed to intensify their propaganda among local trade unions and other labour organisations.

Another document of importance and worthy of mention is a letter from the Communist Party of the Philippines referring to their inability to obtain contact with "Central" during the first six months of 1933, and the necessity for their having

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date 19

Subject (in full) .....

Made by .....

Forwarded by .....

-4-

the services of a competent organiser, owing to the fact that their leader had to flee in order to avoid arrest.

Taking the situation as a whole, there is every indication that the party is experiencing a lean time, but the reason is not very clear. There has, however, been a gradual improvement of the methods used to combat the activities of the Party, which must in the long run feel the effect of the odds against it.

*Em. Gold*

D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

D. 5703.

CHINESE MUNICIPAL POLICE  
L. S. S. 5703  
No. D 5703  
Date 16. 1. 31. 1934

March

16,

34.

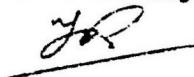
Dear Mr. Sarly,

I forward herewith for your information tabulated statements relating to the arrest by the Municipal Police of six communists named Yang Yih Ling (楊一林), Tsang Ts Yung (張子榮), Liu Kwei Ching (劉惠卿), Zau Ling (卓林), Liu Tsang Sz (劉澤昇), sister-in-law of Tsang Ts Yung (張子榮) and Liu Loo Sz (劉露昇) wife of Liu Kwei Ching (劉惠卿) at No. 677 Changping Road, the first three named at 11 p.m. March 1, 1934, the fourth at 9.30 a.m. March 2, 1934 and the remaining two at 5 p.m. the same day.

The six accused appeared on remand before the Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934 when the first three named were ordered to be handed over to the Chinese authorities and the others were discharged.

A large quantity of communistic literature was seized.

Yours sincerely,



Monsieur R. Sarly,

Chief of the Political Section,  
French Police Headquarters.

Gordon Road.

Yang Yih Ling (杨一龄)

Nyien Chow, Chekiang.

30

male

one day

one day

unemployed teacher.

-----

-----

11 p.m. March 1, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist.

extradited to the Chinese authorities.

Accused was arrested at the request of  
the Shanghai Public Safety Bureau together with Tsang Ts Yung  
and Liu Kwei Ching.

Accused appeared on remand before the  
Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934 and  
was ordered to be handed over to the Chinese authorities.

Gordon Read.

Tsang Ts Yung ( 張子雲 ).

Hanyang, Hunan.

29

male

one day

one day

unemployed shop assistant.

-----

-----

II p.m. March 1, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist.

extradited to Chinese authorities.

Accused was arrested at the request of  
the Shanghai Public Safety Bureau with Yang Yih Ling and Liu  
Kwei Ching.

Accused appeared on remand before the  
Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934 and  
was ordered to be handed over to the Chinese authorities.

D 5703

Gordon Road.

Liu Kwei Ching ( <sup>徐</sup> <sub>桂</sub> 明 ).

Hunan

27

male

2½ months

2½ months

unemployed teacher.

-----

-----

11 p.m. March 1, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist.

extradited to Chinese authorities.

Accused was arrested with Yang Yih Ling and Tsang Ts Yung at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Accused was charged on remand before the Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934 and was ordered to be handed over to the Chinese authorities.

Gorden Road

Zau Ling ( 赤 岭 )

Tientsin

28

male

two days

two days

unemployed shop assistant

-----

-----

9.30 a.m. March 2, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist.

discharged.

Accused was arrested when he called  
at No. 677 Changping Road.

He appeared on demand before the  
Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934  
and was released.

Gordon Read

Liu Tsang Ss (劉藏思)

Human

26

female

$2\frac{1}{2}$  months

$2\frac{1}{2}$  months

-----

-----

-----

5 p.m. March 2, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist

discharged.

Accused was arrested at the instance  
of the Shanghai Public Safety Bureau. She is the sister-in-law  
of the accused Tsang Ts Yung.  
She appeared on remand before the  
Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934  
and was released.

Gordon Read

Liu Loo Sz (劉羅子).

Sinyang Foo, Hunan.

30

female

2½ months

2½ months

-----

-----

-----

5 p.m. March 2, 1934  
at No. 677 Changping Road.

with being a communist

discharged

Accused was arrested at the request of  
the Shanghai Public Safety Bureau. She is the wife of the  
accused Liu Kwei Ching.

She appeared on remand before the  
Second Branch of the Kiangsu High Court on March 6, 1934  
and was released.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S 2 Special

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	C. REC'D. NO. 5703
No. D	Branch SHANGHAI
Date 16/3/34	March 16, 1934

Date

Subject (in full) Case against Yang Yih Ling, Tsang Ts Yung, Liu Kwei Ching,  
Zau Ling, Liu Tsang Sz and Liu Loo Sz charged with being communists.

Made by P. Tizon, Clerical Asst. Forwarded by Fan Goran A.P.I.

Regarding the case against Yang Yih Ling (楊一林),  
Tsang Ts Yung (張子勇), Liu Kwei Ching (劉貴卿),  
Zau Ling (趙林), Liu Tsang Sz (劉張氏), a  
sister-in-law of Tsang Ts Yung, and Liu Loo Sz (劉羅氏),  
wife of Liu Kwei Ching, of whom the first three named were  
arrested at 11 p.m. March 1, 1934 at No. 677 Changping Road,  
the fourth accused at 9.30 a.m. March 2 at the same  
address, and the remaining two accused at 5 p.m. the same  
day and at the same place, on a charge of being communists,  
which was concluded on March 6, 1934 when the first three  
named were ordered to be handed over to the Chinese  
authorities and the others were released, I forward herewith  
tabulated statements relating to the six accused, together  
with a draft of a covering letter to the French Police  
relating to this case.

A large quantity of communistic literature was  
seized at No. 677 Changping Road.

  
B. B. Tizon  
Clerical Assistant.

Deputy Commissioner,

Special Branch.

Extract from Daily Intelligence Report dated March 10, 1934.

Communist Propaganda - Result of Court proceedings.

Yang Yih Ling ( 杨一玲 ), Liu Kwei Ching ( 劉桂卿 ), Tsang Ts Yuen ( 張子元 ), Zau Ling ( 赤林 ), and two female Communists suspects named Liu Li Sz ( 劉麗貞 ), and Liu Tsang Sz ( 劉昌貞 ), who were arrested at 677 Changping Road on March 2<sup>nd</sup> 1934 ( vide I.R. 2.3.34 ), appeared on remand before the Second Branch Kiangsu High Court on March 6, 1934.

The first three accused were ordered to be extradited to the Chinese Authorities while the remaining three were released.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.2, Special Branch  
REPORT

De 5703  
Date Mar 9<sup>th</sup> 1934, 1<sup>st</sup>

Subject (in full) Reference the attached file - Page 5 of the  
list of seizures, item No. 95.

Made by D.S.I. Golder Forwarded by J. B. K. A.

The Strother's Advertising Agency, No. 44  
Nanking Road, is non-existent nor is there any indication  
that it ever existed.

No reference is made to it in the Hong Lists  
of the past 7 years, nor has a telephone apparently ever  
been subscribed for by such a concern.

In view of the foregoing it may be safely  
assumed that the act of having stationery bearing the  
name of the Agency upon it, was nothing more than an  
effort to make the letters so covered look innocent to  
the postal authorities.

E. Golder  
D. S. I.

Deputy Commissioner,  
Special Branch.

LIST OF COMMUNIST LITERATURE SEIZED DURING THE COURSE OF A RAID AT NO. 637 CHANGPING ROAD AT 22.30 A.M. MARCH 2, 1934,  
(UPSTAIRS FRONT ROOM).

(Leather Suitcase "A")

- 1) Book entitled "Land Policies of the Democratic-Socialists during the Russian Revolution from 1905 to 1907" (by Lenin - Chinese translation from Russian). 1 copy.
- 2) Book entitled "The origin of the family private property and the State" (in Chinese. Original text by Frederick Engels). 1 copy.
- 3) Book entitled "Brief history of the Chinese Trade Movement", Volume I, issued by the Central Publishing Bureau in 1930. 1 copy.
- 4) Book entitled "Materials for the Chinese Trade Movement" (1927 to 1928), issued by the Central Publishing Bureau in 1931. 1 copy.
- 5) Book entitled "About the Opposition" (original text by J. Stalin). 2 copies
- 6) Book entitled "Selections of Lenin's writings". 1 copy.
- 7) Book entitled "Marx-Engels and Marxism" (original text by Lenin). 1 copy.
- 8) Book entitled "Political report submitted by the Central Committee to the 16th Plenary Session of the Communist Party of the Soviet Union", issued by the Central Publishing Bureau in 1930. 1 copy.
- 9) Book entitled "The Second Five Year Plan". 1 copy.
- 10) Book entitled "Communist International", Volume 4, Issue No.1, dated January 31, 1933. 1 copy.
- 11) Book entitled "On the eve of new fights" (original text by S. Gussev). 1 copy.
- 12) Book entitled "Biography of Stalin". 1 copy.
- 13) Book entitled "Proposals and decisions of the 12th Plenary Session of the Executive Committee of the Communist International". (Leningrad, 1933). 1 copy.
- 14) Book entitled "Summary of the work of the 14th Meeting of Representatives of the Russian Communist Party" (by Stalin). 1 copy.
- 15) Book entitled "Summary of the First Five Year Plan" (by Stalin). 1 copy.
- 16) Book entitled "A Year of Great Change" (by Stalin). 1 copy
- 17) Book entitled "Livelihood and struggles of Chinese Peasants". 1 copy
- 18) Book entitled "Duty of Communists in the Trade Movement". 1 copy.

- 19) Book entitled "Soviet Union and the World Proletariat". 1 copy.
- 20) Book entitled "Capitalism". 1 copy.
- 21) Book entitled "What is Profintern" (by A. Lozovsky). 1 copy
- 22) Book entitled "On the national economic plan for 1932" (by Motoloff). 1 copy.
- 23) Book entitled "The present political conditions of China and the main duties of the Chinese Communist Party". 1 copy
- 24) Book entitled "Japanese intrigue towards Manchuria and Mongolia". 2 copies
- 25) Book entitled "The Second Five Year Plan". 1 copy
- 26) Book entitled "Dangers of war - duties of Fascism and the Youth Communist International". 1 copy.
- 27) Book entitled "Two lectures delivered by Stalin at the conference of the Youth Communist International in 1930". 1 copy.
- 28) Book entitled "Duties of the Economic Working-men". (by Stalin). 1 copy.
- 29) Book entitled "Letters of protest against cases framed by the anti-revolutionary Menshevik". 1 copy.
- 30) Book entitled "Living of Gossailoff, the leader of the proletariat". 1 copy.
- 31) Book entitled "Problems of Chinese Trade Movement". 1 copy
- 32) Book entitled "Revolutionary Movement in Colonies". 1 copy.
- 33) Book entitled "Chinese Revolution". 1 copy.
- 34) Book entitled "World Economic Crisis and the Danger of an Armed Attack on the Soviet Union". 1 copy.
- 35) Book entitled "February Revolution to October Revolution". 1 copy.
- 36) Book entitled "Present conditions of the World Labour". 1 copy.
- 37) Book entitled "Infantile Sickness of Left Wing Communism". 1 copy.
- 38) Book entitled "Program of Communist International". 1 copy.
- 39) Book entitled "Leninism" (by Stalin). 1 copy.
- 40) Book entitled "Problems of Leninism". 1 copy.
- 41) Book entitled "Preliminary steps of Leninism". 1 copy.
- 42) Book entitled "Thesis on colonial and semi-colonial revolution". 1 copy.
- 43) Book entitled "Renegade Kautsky". 1 copy.
- 44) Book entitled "State and Revolution". 1 copy.

- 45) Book entitled "Important reports and decisions of the 11th Plenary Session of the Executive Committee of the Communist International". 1 copy.
- 46) Book entitled "Chinese Communist Party in time of emergency". 1 copy.
- 47) Book entitled "Economics in transient period". 1 copy.
- 48) Book entitled "Marx's argument before the Kannan Court". 1 copy.
- 49) Book entitled "Lenin on Food Tax". 1 copy.
- 50) Book entitled "Lenin's Speech on the State". 1 copy.
- 51) Book entitled "Communist Manifesto". 1 copy.
- 52) Book entitled "Will of Lenin". 1 copy.
- 53) Book entitled "Civil war in France". 1 copy.
- 54) Book entitled "Guide to the Trade Movement". 1 copy.
- 55) Book entitled "Comment on Revolutionary Change". 1 copy.
- 56) Book entitled "Japanese aggressions in Manchuria". 1 copy.
- 57) Book entitled "Present conditions of the World Labour". 1 copy.
- 58) Book entitled "Chemical War". 1 copy
- 59) Book entitled "Proletarian Revolution and Renegade Kautsky". (by Lenin). 1 copy.
- 60) Book entitled "Comment on Right Wing Elements in the American Communist Party" (by Stalin). 1 copy.
- 61) Book entitled "Karl Marx" (by Lenin). 1 copy.
- 62) Book entitled "Duties of the Communist Youth League". 1 copy.
- 63) Book entitled "Female workers in the East". 1 copy.
- 64) Book entitled "Arts to be procured by Chinese workers". 1 copy.
- 65) Book entitled "Argument between Buharing and Lenin". 1 copy.
- 66) Book entitled "Opposition to Waung Ching Wei and the Reorganization Clique". 1 copy.
- 67) Book entitled "Women, female workers and farm-women". 1 copy.
- 68) Book entitled "Attention to movements in rural districts". 1 copy.
- 69) Book entitled "Red Flag", Issue 47, 59, 60, 61 and 62. 1 copy each.
- 70) Book entitled "Chinese Revolutionary Red Army". 1 copy

- 71) Pamphlets entitled "Struggle", Issues 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40; 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 51, 52, 56, 57, 58, 59, and 60. 1 copy each.
- 72) Handbill entitled "Red China", Issues Nos. 142, 143, 144, 145, 1, 2 and 3, dated from January 10, 1934 to February 1, 1934. 1 copy each.
- 73) Handbill entitled "Red Star", Issues Nos. 42, 52 and 62, dated January 14, January 21 and January 28, 1934. 1 copy each.
- ~~✓~~ 74) Envelope, which bears on its cover the inscriptions "Mr. Wong Poo Sung (王溥生), c/o Yu Soong Ts (于樹之), Bank of China", contains the following:-  
"Report submitted to the 'Central' by Yih Van Tshung (易文春), dated February 11, on his activities among the 19th Route Army in South Fokien."
- ~~✓~~ 75) Envelope addressed to Zung Zay Bing (董稚平) from Ming (明) containing:-  
"Reports submitted by various District and/or Hsien Committees in various provinces on their activities for the month of January 1934."
- ~~✓~~ 76) Small Envelope containing a slip of paper bearing the following inscriptions in English:-  
"V. Robinson, 204 Embankment Apartment House, N. Soochow Road."
- ~~✓~~ 77) Envelope containing the following :-  
 (a) Instructions to District Committees regarding the duties to be performed by them in their respective districts.  
 (b) Report dated December 17 on the Fukien Incident.  
 (c) Letter dated February 26 from the Publishing Bureau of 'Central' to the Kiangsu Provincial Committee regarding the publication work.  
 (d) Draft report on the plan of work among rickshaw coolies.  
 (e) Antecedents of Oen Ding Keng (安廷庚), member of the Shansi Provincial Committee.
- ~~✓~~ 78) Lists of communistic publications in stock for the months of December 1933 and January 1934.
- ~~✓~~ 79) "China Forum", dated October 22, November 30 and December 21, 1933, respectively.

Literature in English

- ~~✓~~ 80) Report of the Panshih Central Hsien Committee, dated December 30, 1933. (5 pages).
- ~~✓~~ 81) Report of the Central Hsien Committee of Panshih, Kirin, on its Organizational Problem, dated January 24, 1934. (3 pages).
- ~~X~~ 82) Report from Tangshan re situation in various mines there, dated January 1, 1934. (4 pages).
- ~~X~~ 83) Report from the Hailung Party to the Manchurian Provincial Committee concerning the problem of the organization, dated January 15, 1934. (2 pages).
- ~~X~~ 84) Report of the Chairman of the Front Committee (15 pages).

- ~~X~~ 85) Lessons learnt from the revolutionary upsurges in Charhar - excerpts from the decision of the Hopei Provincial Committee on the Report of the Front Committee(12 pages).
- ~~X~~ 86) Report of Comrade Ma on the Kalgan Event, dated Jan. 30, 1934. (28 pages).

Literature in Russian.

- 87) Piece of paper containing abbreviated notes in Russian and Chinese relating to ~~in~~ a speech.
- 

(Leather Suitcase "B").

- 88) Communist periodical entitled "Struggle", issues Nos. 43, 63, 55, 61, 62. One copy each
- ~~X~~ 89) Statements of accounts of the publication department, petty cash accounts, miscellaneous bills and receipts.
- 90) Draft of an article bearing on activities of communist sections in ~~xxix~~ villages.
- 91) Lists of communists in outports.
- ~~X~~ 92) Draft of a report on "White" troops stationed in Shantung.
- 93) Report bearing on conditions in Manuria after its occupation by Japan, dated November 26, 1932.
- 94) Manuscript of a book entitled "Dr. Sun Yat-sen and his principles."
- 95) Contents of an envelope addressed to Yu Yih Yuen(4. - 1), China College, Local (Heading on envelope, in English, ~~Strother's Advertising Service Agency, 44 Manking Rd., Shanghai, China~~)  
 a) Two blank forms of antecedents of Party Members.  
 b) Eight sheets of paper containing rough notes relating propaganda among industrial workers.  
 c) A pamphlet bearing on the work of industrial sections.
- 96) Report on the 6th Route Volunteer Army in the North East.
- 97) Several sheets of papers containing rough notes bearing on labour matters.
- 98) Miscellaneous letters from persons in outports relating to general conditions in their respective places.
- 99) Two exercise books, one blank and the other contains what appears to be a statement of accounts.
- 100) A report on the general conditions in Kiangsi.

RUSSIAN

- ~~X~~ 101) ~~25~~ sheets of handwritten document in Russian containing four lectures on the subject of organization of the guerilla warfare among the Chinese peasantry:-  
 (1) Introduction (2) Process of formation of partisan's forces and general principles of tactics. (4) Various forms of organization of partisan's detachments. (Note: The above document appears to have been written in 1934 by a Russian).  
 And 8 pages of Chinese translation of the above.

- 102) Communist Books:-  
Life of Lenin  
Support of the Soviet Movement  
Guerilla warfare  
How to organize?  
Theory and Practice of Organization.  
Red Flag, issue No. 63.  
Construction Magazine, issue No. 8.  
How to gain streets? One copy each.

(LEATHER SUITCASE "C")

Containing the following documents seized from the drawers of desk in the front upstairs room-

- 103) A lengthy report on conditions in Anhwei, forwarded by Liu Ming(劉明) to Central, and the draft of a reply from Central to the Anhwei Committee.
- X 104) An unaddressed envelope containing a number of drafts of articles bearing on propaganda among labourers.
- 105) Report on the conditions in Wuhan (Hupeh Province).
- 106) Envelope containing a statement of accounts of the Publication Department.
- X 107) Miscellaneous papers containing rough notes and drafts of articles bearing on communist propaganda among labourers etc.
- X 108) A report addressed to Central by Liu Chi Hwa(劉啟華) bearing on his arrest by the S.M.P. (3.4.33, at No. 37 Wei Loh Li, Foochow Rd.) and also a copy of Court judgment.
- 109) Small bits of papers containing petty cash accounts.
- X 110) A report addressed to Central from the Headquarters of the Philippine Communist Party asking for communist publications, etc. (Dated 16.6.33).
- 111) A circular notice addressed to various grades of communist branches from Central, dated 14.7.33, urging them to accelerate the movement to support "International Red Aid" between 15.7.33 and 23.7.33.
- 112) Two letters in English contained in an envelope addressed to "Adolf Lee, Shanghai":-  
Copy

Amstel 272, Amsterdam.

Dear Degroot:

The enclosed letter is to be forwarded to T.S.H. immediately. We have to ask your assistance in forwarding the same mail because we lost connections with T.S.H. after the change in Berlin. Please see to it that the bearer of the note can return with definite answer before he leaves your port.

With com. greetings.  
Lee (Shanghai).

Tuter-Club of Marseilles (or Vladivostok),  
Secretary of Tuter-Club.

Dear friends:

The enclosed letter is to be forwarded to the T.S.H. from Chinese Section. Please do us the

Photo: C. C. /

favour in forwarding the letter as soon as this note reaches you, and that our courier receives definite answer before ~~he~~ he leaves your port.  
With international greetings.  
A.C.S. & H.U.

- 113) A statement of accounts relating to the purchase of printing materials etc. and miscellaneous papers.
- 114) A bundle of papers containing rough notes relating to propaganda matters.
- 115) Letter addressed to Central from Doc Chong Ling(~~#1~~ ~~(B)~~) reporting on his own mistakes in the performance of duties, and other papers containing rough notes relating to certain communist activities.
- 116) Mimeoographed document bearing on communist activities among workers in the Zee Toong District in August, 1933.
- 117) Two rent receipts, one Municipal rate receipt, one Shanghai Power Co., Deposit Receipt, and one Shanghai Waterworks Deposit Receipt. All in respect of house No. 677 Chong Ping Road.  
(Issued to Liu Yue Chow).
- 118) Communist periodical "The Struggle", issues Nos. 54 and 53.  
One copy each.
- 119) Five small notebooks containing certain rough notes relating to propaganda and organization.  
(3 of the books have not been used).
- 120) A sheet of paper containing notes relating to the January 28th Anniversary and some postal receipts (contained in an unaddressed envelope).
- 121) Specimens of unused stationery.
- 122) Two wooden chops, names undecipherable.

---

PAPERS DROPPED BY 1ST ACCUSED NAMED WANG YIH LING

- 1) An estimate of expenses for the Training Class.
- 2) A programme of certain communist meetings.
- 3) Working plans of Central for the month of February.
- 4) A paper containing rough notes relating to organization.
- 5) Draft of an article relating to the dismissal from the ~~the~~ Party of Mah Ziang Sung and Lau Tsang.
- 6) Report addressed to Kwoh Wen(~~#1~~ ~~何文~~), "No. 2, 1934", bearing on communist activities in Java and Dutch East Indies, etc. and containing the following addressees in Singapore:-  
A) Ling Yui Foh(~~林子福~~), c/o Ling Gee Ling(~~林基榮~~), Hwa Jau Bank(~~華友銀行~~), Tsui Lih Ka(~~蔡立家~~), Singapore.  
B) Lee Sieu Lai(~~李秀來~~), c/o Zung Yih Kai(~~忠義會~~), Sing Toong Public School, Singapore. (星東公學).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch  
REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. REGULTRY.  
No. D-5203  
Date 21/3/34  
D.S.I. Golder  
Date 21/3/34

Subject (in full) Case against Yang Yih Ling (楊一林) et al charged with being active Communists.

Made by D.S.I. Golder

Forwarded by *DSR*

Zau Ling (趙林), the fourth accused in this case, appeared before the Second Branch Kiangsu High Court on March 6 when he was ordered to be released. On March 13, 1934 he again appeared at Court; on this occasion in the role of a witness for the State against Li Ma Noong (李默農) who was arrested together with Hwang Wei Ming (汪偉民) at 9 a.m. March 1 on Yates Road (File D.7501), copy of court proceedings attached (flagged at A).

Typewritten copies and/or translations of the documents called for by H.B.M. Consulate General, Japanese Consulate General, the Consulate General for the Netherlands and Captain A. T. Wilson-Brand have been put up and are attached hereto together with covering reports, being flagged at B, C, D, and E respectively.

Photographs of those documents in hand-writing are hereto attached (in envelope). One complete set of documents copied and/or translated are appended hereto.

A further report will be submitted after a careful study of the documents have been made.

*Em Golder*

D. S. I.

Reg. File passed to you. *DSR 293*  
Officer i/c Special Branch.

*J. D. G.*

C O P Y

*A*

Extract of proceedings in S.S.D. Court for 13/3/34. F.I.R. No.  
Misc. 20/34. Stn. No. 64-5.  
Reg. No. 6/81672-3. Stn. Chengtu Road. Procurator Tsong.  
Judge Yoeh, Zau, Chow.

---

HIGH COURT A.M.

SHEET NO. 6.

**Proceedings.** Mr. T.Y.Chang appeared for the Shanghai Municipal Council.  
Messrs. Woo Kan Sung, Tsai Shao Bai and Daung Ming Sz appeared for the accused.  
Mr. Tseu Kyin Vung appeared for the S.P.S.B.

Mr. Woo in answer to Judge Yoeh:- During the period of remand no reply has been received from Hongkong. I ask that this case be remanded for two weeks, and that the accused be released on security during the period of remand. With the regards to the question of security, Mr. Woo Sze Hwei will act as guarantor and is present in court.

Wong Wong Chung rep. of the S.P.S.B.: - The two accused were arrested on the 2/3/34. One named Zau Ling was arrested on Changping Road, but was not handed over. He was arrested in Chinese Territory on the 8/3/34. Zau Ling stated that he was employed in the capacity of a writer in the Communist Party, he further implicates the 1st accused as being a communist. (Newspaper publication of Zau Ling's statement handed to Judge Yoeh).

Zau Ling Wit:- I was formerly living at No.35 Dong Zung Li off Woochang Road. I was arrested and taken before this Court and was released. I was employed in the Communist Party in the capacity of a writer. The 1st accused is Chief of the Propaganda Department, of the Communist Party, in Kiangsu Province. I joined the Communist Party in Hunan. I was employed in the Communist Party for about one year, I arrived in Shanghai during the month of June, 1933. I saw the 1st accused during the Chinese New Year, at Dong Zung Li, off Woochang Road, he frequently visited the above address. I do not know where the first accused came from to Shanghai. He was formerly

assistant in the Propaganda Dept., of the Communist Party, and was later promoted to Chief of the same Department.

1st accused:- I do not know the previous witness. I was in Canton during the Chinese New Year. I arrived in Shanghai three days prior to my arrest. I came from Canton to Shanghai on board the s.s. "Tai Yuen". I ask that the chief tenant of the house be questioned.

Zau Ling Wit:- I do not know if the chief tenant of the house knows the 1st accused. My own home is situated at No.85 Dent Road, where my wife and three children are living. The 1st accused did not visit this address.

1st accused:- I do not know the 1st accused. I was never employed in the capacity of assistant in the Propaganda Dept., of the Communist Party.

Zau Ling Wits:- I do not know the address of the 1st accused. A female in the Secretariat Dept. who has absconded knows the 1st accused.

Mr. Chang:- I think it is unnecessary for a further remand in this case. The only point to be decided upon is the question of handing over the accused. In view of the exhibits found on the person of the accused, and the statements made by the informer of the S.P.S.B. the Shanghai Municipal Council are of the opinion that the S.P.S.B. have proved a Prima Facie case in accordance with the Rendition Agreement.

Procurator Tsong:- This is a case of rendering assistance to the S.P.S.B. and in view of the fact that the S.P.S.B. have proved a Prima Facie case, I do not consider that the application made for the handing over of the accused is groundless.

Mr. Woo:- If the accused are to be handed over to the S.P.S.B. I hope that they be released on security after they are handed over. I understand that it is beyond the jurisdiction of the Court to release them on security after they are handed over, but as I am counsel for the defence I wish to mention this fact in the presence of the representatives of the S.P.S.B.

SHEET NO. 8.

Mr. Tsai: In the event of the accused being handed over, I ask that their search property be handed over.

Mr. Chang:- The search property of the two accused is in court.

DECISION. Both accused in company with the exhibits to be handed over to the Shanghai Public Safety Bureau.

(Handed over on the 13/3/34).

G.L.